

## MILLE-ISLES CELEBRATION AND ENVIRONMENT DAY

**On August 7**, come celebrate the Mille-Isles Celebration and Environment Day at Hammond-Rodgers Park and town hall (in case of heavy rain fall, the event will be postponed to August 8). On this occasion, a variety of activities are organized for young and old in a festive and fun atmosphere. **We look forward to seeing you from 11:30 a.m. to 4:30 p.m.!**

### PROGRAM - HAMMOND-RODGERS PARK

- **11:30 a.m.:** Opening of the site
- **11:30 a.m. to 4:30 p.m.:** Inflatable games and other entertainments
- **11:30 a.m. to 2:00 p.m.:** Animation and various games with **Jos pépé** and **Mr. Wow**
- **12:00 p.m. to 3:00 p.m.:** Clairvoyance booth with the **Great NATAL**, a colorful and animated character
- **12:30 p.m. to 3:30 p.m.:** Temporary tattoo booth (airbrush)
- **2:00 p.m. to 2:15 p.m.:** ZUMBA dance with **Miss Glinglin Gada** (comedy and zany choreography)
- **2:15 p.m. to 3:00 p.m.:** Animation and various games with **Jos pépé** and **Mr. Wow**
- **3:00 p.m. to 3:15 p.m.:** DISCO dance with **Miss Glinglin Gada** (comedy and crazy choreography)
- **3:30 p.m. to 4:00 p.m.:** Children's show "**C'est la fête**"
- **4:00 p.m. to 4:30 p.m.:** Raffle (attendance required) and closing remarks

### PROGRAM - TOWN HALL

- **11:30 a.m.:** Opening of the site
- **11:30 a.m. to 4:30 p.m.:** Information kiosks will be on site to learn more about them
- **11:30 a.m. to 2:00 p.m.:** Opening of the food and refreshments area (hot dogs, corn and fruit)
- **11:30 a.m. to 4:30 p.m.:** Music group "**Le duo Tropical**" and background music
- **11:30 a.m. to 3:30 p.m.:** There will be a children's course at the Family House kiosk



### VOLUNTEERS NEEDED

To ensure the success of this day, we are in great need of volunteers. To get involved, please contact Darina Bélanger by email at [dbelanger@mille-isles.ca](mailto:dbelanger@mille-isles.ca) or by phone at 450 438-2958 ext. 2610.

### MILLE-ISLES ROAD CLOSED

Please note that Mille-Isles Road, between Black Road and Hammond-Rodgers Park, will be closed during the event.

## DISCOUNT ON DRINKING WATER ANALYSIS

This year H2Lab is again offering discounts on drinking water testing. The procedure will be done online **between August 1 and 6 inclusively**. **Here is the registration procedure:**

1. Go to the [H2Lab online store](#) and select the analysis package of your choice;
2. Fill in the information;
3. Before paying with your credit card, enter the **discount code MISLES2021** in the field provided;
4. Two (2) emails will be sent to you: order confirmation and analysis request;
5. Pick up the containers at the Town Hall reception desk (between August 1 and 6);
6. Collect your sample on August 7 and indicate your order number on the bottle;
7. Return the sample immediately to the Environmental Kiosk at Town Hall.

## THANKS TO OUR PARTNERS



# MAYOR'S REPORT

July 2021 Edition

## Report to the public on the highlights of the financial report and the report of the external auditor

Under the provisions of Article 176.2.2. of the Quebec Municipal Code:

*"The mayor, at a regular council meeting in June, reports to the public on the highlights of the financial report, the Auditor General's report and the external auditor's report. This report is distributed on the territory of the municipality in accordance with the terms and conditions determined by the council."*

### 2020 Financial Statements

The financial statement required of municipalities by the MAMH is very complex and provides a lot of information. This report is a summary of the main financial statements and its elements.

### **Audit obligation:**

The external auditor must, among other things, audit the financial statements for the year for which he was appointed. In his report, the external auditor declares whether the financial statements faithfully represent the municipality's financial situation as of December 31 and declares the same for the results of the municipality's operations for the fiscal year ended on the same date (section 966.2 of the Municipal Code).

Prepared by the accounting firm Gariépy Bussière CPA Inc., the audited financial statements for the year 2020, tabled in May 2021, demonstrate that the value of the citizens' assets amounts to \$6,424,284. This includes our infrastructure such as the town hall, the fire hall, the garage, all municipal roads, vehicles, etc. as well as the reserved funds and surpluses.

Fiscal year 2020 ended with a fiscal year surplus of \$593,607. This surplus includes the COVID-19 grant from the Quebec government in the amount of \$137,868. The balance of the surplus is explained by municipal activities that did not take place because of COVID-19, the investment of the Tamaracouta rehabilitation project, which has no impact on revenues and expenses, as well as the significant increase in transfer rights. Concretely, the surplus allowed the Municipality to avoid a tax increase by balancing the 2021 budget, so that the affected operating surplus (reserved for the 2021 budget) amounts to \$281,368, including the COVID-19 subsidy. As for the financial reserves and reserved funds, which amount to \$482,283, can be explained by the working capital of \$362,894 and by the available balances of closed loan by-laws of \$119,389. The long-term debt on December 31, 2020 for the entire Municipality of Mille-Isles is \$3,187,838 of which \$1,406,999 is the responsibility of the Government of Quebec and its enterprises.

The independent auditor's report indicates that the financial statements give, in all their material aspects, a true picture of the financial situation of the Municipality of Mille-Isles as of December 31, 2020, as well as of the results of their operations, changes in net financial assets (of their net debt) and of their cash flows for the year that ended, in accordance with Canadian public sector accounting standards.

### Remuneration of elected officials

Section 11 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (L.R.Q., chapter T-11.001) provides that:

*"The treasurer or secretary-treasurer of a municipality whose by-law is in force shall include in the municipality's financial report a reference to the remuneration and expenses allowance that each member of the council receives from the municipality, an agency mandated by it or a supra-municipal body ... "*

Here is the 2020 remuneration for municipal council members:

<b>Fonction</b>	<b>Annual remuneration</b>	<b>Annual allowance</b>	<b>Yearly total</b>
Mayor	\$13,859	\$6,930	\$20,789
Mayor (MRC)	\$4,752	\$2,376	\$7,128
Acting Mayor (MRC)	\$518	\$259	\$777
Council members	\$5,358	\$2,679	\$8,037



# MAYOR'S REPORT

July 2021 Edition

## List of contracts

The mayor tables the list of all contracts involving an expenditure of more than \$2,000 concluded during the period from **January 1, 2020 to December 31, 2020** with the same co-contractor when all of these contracts include a total expenditure that exceeds \$25,000. This list indicates, for each contract, the name of each counterparty, the amount of consideration and the purpose of the contract.

## Highlights of the Year 2020

In 2020, the Municipality of Mille-Isles obtained a grant of \$81,714 from the Government of Quebec and the Government of Canada under the Quebec Gas Tax and Contribution Program (TECQ). This grant allowed the Municipality to finalize the work on Côte Saint-Joseph which was started in 2019 and to begin work on Tamaracouta Road West, in the Dainava Lake sector. The paving of Tamaracouta Road West as well as the Black Road rehabilitation project are planned this year with financial assistance from this program.

Last year, the Minister of Transport, the Honourable François Bonnardel, granted the Municipality a maximum of \$3,112,460 in financial assistance for the Tamaracouta Road rehabilitation project under the Ministry of Transport's Local Roads Assistance Program. Unfortunately, this major project could not be completed in 2020 due to the extended closure of Mille-Isles Road by the Ministère des Transports du Québec, but the Municipality succeeded in obtaining an extension of the project's completion date and eligible expenses following numerous representations. The remaining work of the project must be completed by July 31 of this year.

As of December 31, 2020, there are fourteen (14) homes under construction with a total estimated work value of \$4,613,365. There were applications for five (5) detached garages for an estimated value of \$187,500 and twenty-six (26) permits for additions and/or renovations to existing buildings with an estimated value of \$528,050. These data show a significant increase over those of 2019. It is important to specify that the values reported for work generally differ from the value assigned by the assessor when the work is completed.

The property value used for the 2021 taxation is \$290,696,500 in assessed value compared to \$285,085,400 for the 2020 taxation, an average increase of 1.97%. Of this assessed value, \$33,310,139 comes from the category of non-residential buildings (NRB). The NRB category is primarily composed of commercial properties, while the residual property category represents all other properties, including residential, vacant land and agricultural and forestry. A property may belong to both categories, depending on its activities. During the year 2020, the Municipal Council made the decision to implement different tax rates for these two categories of buildings, as NRBs generally require more municipal services than residual buildings.

The new three-year roll (duration of three years from 2021 to 2023) was renewed without being balanced by the MRC, so we did not see a significant increase in taxable values in 2021 as is usually the case when the roll is balanced.

In closing, I invite the citizens of Mille-Isles who wish to know more about the Municipality's financial situation to consult the website under the "Documentation" tab and the "Budget and Report" sub-tab. The 2020 financial report, the list of contracts and the 2020 budget forecast are available there. These documents are also available for consultation at the municipal office.

**Howard Sauvé**, Mayor

*Original signed*

**June 2, 2021**

*Notice to readers: This report was presented at the regular council meeting of June 2, 2021.*



# MUNICIPAL ELECTIONS 2021

July 2021 Edition

## WORD FROM THE RETURNING OFFICER

Citizens of Mille-Isles,

This fall, general elections are scheduled in all municipalities and cities in Quebec. Mille-Isles is obviously no exception. Since this is a general election, all positions will be open for nomination.

In order to do so, all nomination papers must be filed at the office of the returning officer (or the assistant designated to receive nomination papers, if applicable) between September 17 and October 1, 2021.

If more than one person applies for the same position, you may exercise your right to vote by going to the assigned polling station at the Strong Community Hall on the following dates:

***Election Day: Sunday, November 7, 2021***

***Advance Polling Day: Sunday, October 31, 2021***

This year, exceptional measures have been put in place by the Chief Electoral Officer of Quebec (CEO) to allow all electors to exercise their right to vote in the context of a pandemic. These measures mean that you will be able to vote by mail if you are in one of the following situations:

- You are domiciled in a hospital center, a CHSLD, a rehabilitation center or a private residence for seniors registered under the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or in a hospital center or a reception center within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);
- You are domiciled in the municipality, but unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person;
- You will be 70 years of age or older on polling day;
- Between Sunday, October 17, 2021 and Wednesday, October 27, 2021, you must comply with an isolation order or recommendation from public health authorities, because you:
  - Have returned from a foreign trip less than 14 days ago;
  - Have been diagnosed with COVID-19 and are still considered a carrier of the disease;
  - Have symptoms of COVID-19;
  - Have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 for less than 14 days;
  - Are awaiting a COVID-19 test result.

To vote by absentee ballot, you must make a verbal or written request by contacting me no later than Wednesday, October 27, 2021.

Absentee ballots will then be mailed to you and must be received, duly completed, at the office of the returning officer no later than Friday, November 5, 2021 at 4:30 p.m.

### **Your home is not located in the municipality?**

You may be eligible to vote if you own an immovable or if you occupy a business establishment in the municipality on or before September 1, 2020.

You may be eligible if you are, for example:

- Owner of an apartment building;
- Co-owner of a cottage or a second home;
- Tenant of a commercial space.



# MUNICIPAL ELECTIONS 2021

July 2021 Edition

## WORD FROM THE RETURNING OFFICER (CONTINUED)

To be eligible, you must be 18 years of age or older on Election Day and be a Canadian citizen on September 1, 2021. You must not be under curatorship or be deprived of your electoral rights on that date.

To exercise your right to vote, you must send me an application for registration on the municipal list of electors, at the address indicated below. In order for the application to be valid for the 2021 election, it must be received by the municipality no later than the last day set for submitting an application for modification to the Board of Revision. I will specify this date in a public notice in the coming months.

The application or proxy remains valid until replaced or withdrawn. If you wish to replace or withdraw an existing application or power of attorney, please contact me.

To apply, the form to be completed varies according to the person making the request:

- The sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment must complete form SMR-9.2, available on the Municipality's website;
- The co-owners of an immovable or the co-occupants of a business establishment must designate a single person, among themselves, to be entered on the list. To do so, they must fill out form SMR-9.1, available on the Municipality's website.

For additional information, I invite you to visit the Municipality's website under the "Municipal Council" tab and the "Municipal Election 2021" sub-tab.

**Pierre-Luc Nadeau**, Returning officer

Office address: Town Hall, 1262 Mille-Isles Road, Mille-Isles, Quebec J0R 1A0

Telephone: 450-438-2958 | extension 2620

Email: [plnadeau@mille-isles.ca](mailto:plnadeau@mille-isles.ca)

## REMINDER

### FOURTH INSTALLMENT OF MUNICIPAL TAXES

The Municipality of Mille-Isles wishes to remind its citizens that the due date for the fourth installment of municipal taxes is **Friday, August 13, 2021.**

### FIREWORKS PROHIBITED

It is forbidden, under municipal regulations, to use pyrotechnics and deploy fireworks on the territory of Mille-Isles unless you have obtained an authorization from the Fire Safety Department. The dry weather that affects the Laurentians region is particularly conducive to fires caused by fireworks. Violators are subject to a fine.

### NEWSLETTER - PUBLIC INTEREST MESSAGES VIA E-MAIL

Enroll online by clicking on **Newsletter** at the top right of the screen: [www.mille-isles.ca](http://www.mille-isles.ca)



### FACEBOOK PAGE

Visit, enjoy and share the Facebook page: **Municipalité de Mille-Isles.**

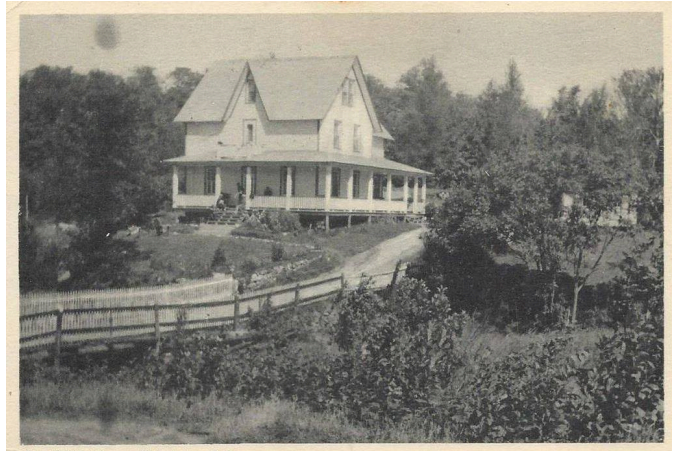




## MEMORY OF A BEAUTIFUL OLD «WHITE HOUSE», DISAPPEARED FROM OUR LANDSCAPE

Heritage is not only limited to monuments and buildings that have been preserved through time, but also through photos and heritage items.

Take for example this image of a picturesque vernacular-inspired house that is distinguished by its 2 ½ story elevation, made of various gables with sash windows not to mention its imposing gallery protected by an independent awning on three facades. It was formerly located on lot 187 on Tamaracouta Road, west of Black Road. Now, the heritage value of this white house rests on this photo and its history.



### History of its owners

In **1867**, the name of **Thomas Dawson** was mentioned as the owner of this house. Mr. Thomas Dawson, son of Edward Dawson and Isabel Kennie, was born in Gore on January 7, 1832. In 1854, he married Mary Moore, a native of Gore and daughter of Irish parents Charles Joseph Moore and Elizabeth Wells Moore. Between 1857 and 1865, they had five children: Charles Dawson (1857-1941), Elizabeth Dawson Scott (1860-1927), Mary Jane Dawson (1861-1930), Isabel Dawson Scott (1863-1943) and **Thomas James Dawson** (1865-1942). Thomas Dawson died in Mille-Isles on August 4, 1913 at the age of 81 and his wife Mary Moore Dawson also died in Mille-Isles on June 8, 1898 at the age of 69.

Despite an absence of information in the archives, a contract of sale was made in **November 1895** between Thomas Dawson's youngest son, **Thomas James Dawson**, and his grandfather **Edward Dawson**. Thomas James Dawson later donated the property to his daughter **Hattie May Dawson** in **September 1939**. Hattie May Dawson married Henry George Woods and turned it into a boarding house. The couple had four children: Dorothy, Donald, Joyce and Betty. Finally, in **May 1978**, a new contract of sale was executed between Hattie May Dawson Wood and **Jean Louis Busson**. However, this house was burned down, according to residents of Mille-Isles.

**If you would like to share information about this lost residence or any other building or heritage site in Mille-Isles, I invite you to contact me via the Mille-Isles Built Heritage Facebook page.**

Ginette Mayer of the Local Heritage Council

## MOVIE PRESENTATION: LE TRIOMPHE DE LA NATURE

### Margaret Cook and the pioneers of Gore (2021)

**The film will be shown on Saturday, August 28 at 7:30 p.m., in French, at Hammond-Rodgers Park.**

**In case of rain, the screening will be rescheduled for Sunday, August 29 at 7:30 p.m.**

Filmmaker **Daniel Voyer**, a resident of Mille-Isles, follows the journey of **Jean-François Hamilton** who attempts to retrace the life and work of **Margaret Cook** by visiting the region where she lived and that inspired her writings, notably the novel **Land Possessed** (1969). **Hélène Beauchamp**, of the École supérieure de théâtre de l'UQÀM, impersonates and lends her voice to Margaret Cook in this documentary film. Don Stewart, author of *The History of Morin Heights* (Shoreline 2017) as well as a play inspired by Margaret Cook's novel, describes early pioneer life and the influence of the author on his work. Finally, **Alexis Vaillancourt-Chartrand**, professor of literature at the CÉGEP de Saint-Jérôme, sheds some light on the literary dimensions of her writing.

Filmed on location in Gore and Mille-Isles between 2019 and 2021, *Le Triomphe de la nature* is a lyrical film that pays homage to the beauty of our region as well as to the pioneers who came from Ireland to find a new home.

Produced by **Les Sentiers de Gore** (2021)

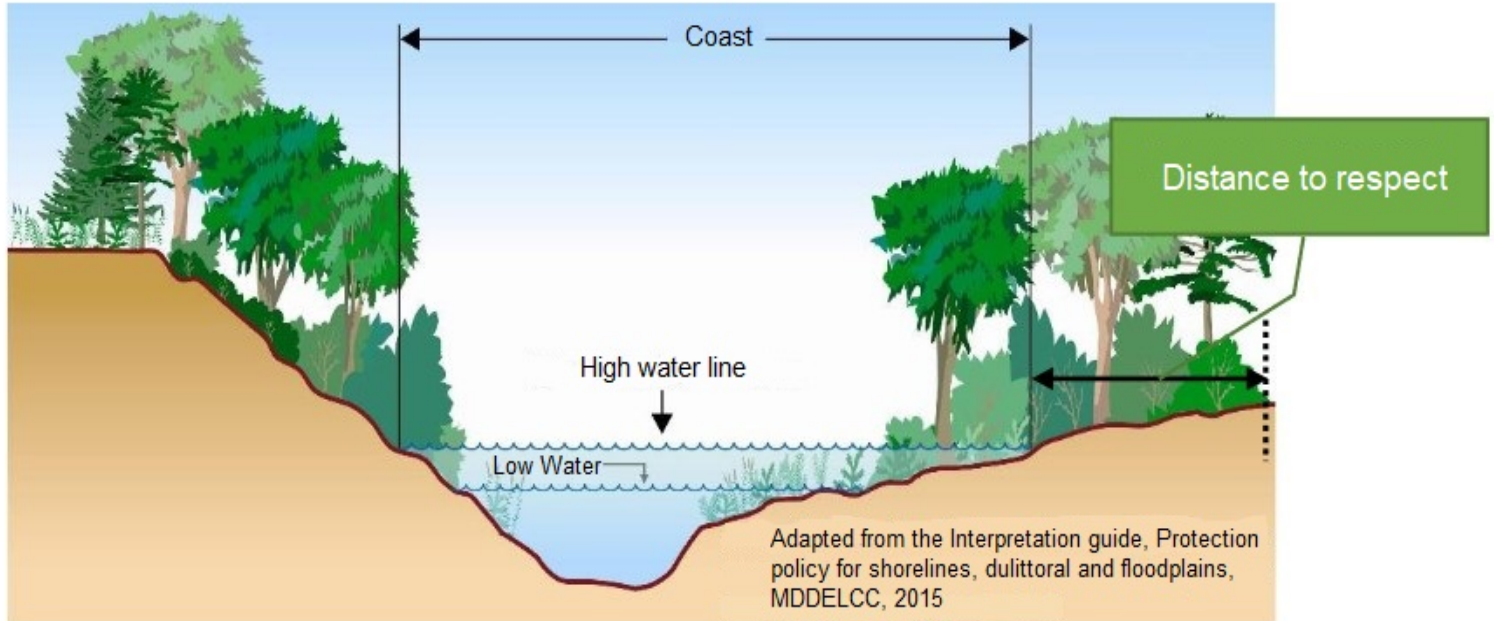
## PESTICIDES AND THE ENVIRONMENT

The use of pesticides is not without consequences for the environment and health. The products used can harm all kinds of living species such as bees, birds, rodents, fish and insects. In addition, pesticides contaminate water bodies, wetlands, groundwater and cause imbalances in ecosystems.

The Municipality of Mille-Isles applies the pesticide management code of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, which prohibits the use of synthetic (chemical) pesticides, whether applied by you or by a contractor, outside buildings, with the exception of certain low impact pesticides. Some provisions of this code are addressed to citizens, in particular on respecting the separation distances from water bodies, streams and wetlands.

### Here are some of the elements:

- ✓ ban on storing or preparing certain pesticides on grassed surfaces less than 30 meters from a water withdrawal site (surface or artesian well), a watercourse or a landscaped water;
- ✓ ban on applying any pesticide within 30 meters of a water withdrawal site;
- ✓ ban on applying any pesticide within 15 meters of lakes, streams and wetlands;
- ✓ ban on ground treatments of pesticides against adult biting insects;
- ✓ ban for everyone, including the citizen, to apply strychnine and DDT.



**If you witness illegal pesticide use or wish to file a complaint, please contact the Urban Planning and Environment Department. Justified complaints will be addressed to the regional branch of the Ministry of the Environment.**

For more information, visit our website under the "Urbanism and Environment" tab and "Environment" sub-tab or visit the website of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

## COMMUNITY COMPOSTING

We would like to remind you that community composting containers are available on the territory of the Municipality.

### These containers are located:

- ✓ at the Town Hall;
- ✓ at the intersection of Tamaracouta Road and Black Road;
- ✓ at the intersection of Mille-Isles Road and Côte Saint-Joseph.

**NEW** containers will be available during the summer:

- at the intersection of Lac Hughes Road and Route 329;
- at the intersection of Tamaracouta Road and Côte Saint-Gabriel;
- at the entrance of Scraire Road.

**Here are three (3) simple rules about which materials are accepted in the community containers:**

- ✓ It is eaten or it is a part of something that is eaten (fruits, vegetables, bones, meats, fishes, shellfishs, etc.);
- ✓ It is paper or cardboard (soiled or for wrapping, otherwise it goes for recycling);
- ✓ It is a garden waste (branches and regular or biodegradable plastic bags **are not accepted in the containers. Only paper bags are allowed**).

## DOMESTIC COMPOSTING

The Municipality of Mille-Isles distributes household composters free of charge to its residents. To register on the waiting list for the next distribution, we invite you to contact Nathalie Bouchard by email at [nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca) or by phone at 450 438-2958, ext. 2608.

### GRASSCYCLING AND LEAF CYCLING

are simple and effective ways to return organic matter to the soil and benefit your yard. These techniques consist of leaving lawn clippings or leaves shredded by the mower on the ground.

## DEPOSIT POINTS

Since January 2019, the municipality has become a repository site for ReCork, a Canadian company that reuses **corks**. To this day, it is 23 pounds of corks that has been shipped and that will not be buried. That's a lot of cork! The company has been on a COVID-19 pause, but recently resumed its activities. Our citizens didn't lose their good habits and kept on collecting their cork. Therefore, it's a shipment almost post pandemic of 68 pounds that will be shipped to the company (and that won't be buried). We thank all those who came and we encourage all citizens to accumulate their corks and come to deposit them in the container provided for this purpose at City Hall. Take a moment to imagine if everyone participated how many pounds of cork we could, at the end, reuse!

In addition to being a cork stopper site, we also collect **non-functional crayons, discharged batteries, unused cell phones and single-use masks**. These actions demonstrate our true commitment to achieving the waste reduction objectives of the Waste Management Plan for the MRC d'Argenteuil.



**PATROUILLE CANINE A. ROY**

**1 800 950-4280**

[patrouillecanine@hotmail.com](mailto:patrouillecanine@hotmail.com)

**SOS PUBLIC WORKS**

**1 855 960-0699**

